

N. 94 — 1776 (93 — 2049)

8 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 september 1993 dienen volgende verbeteringen te worden aangebracht :

in artikel 2 :

— in niveau 1 dient men in de Franse tekst « Conseiller-chimiste » in plaats van « Chimiste aviseur » te lezen en « Conseiller-chimiste principal » in plaats van « Chimiste-aviseur principal ».

F. 94 — 1776 (93 — 2049)

8 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant le cadre organique du personnel du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 3 septembre 1993, les corrections suivantes sont à apporter :

à l'article 2 :

— au niveau 1<sup>er</sup>, il y a lieu de lire dans le texte français « Conseiller-chimiste » au lieu de « Chimiste-aviseur » et « Conseiller-chimiste principal » au lieu de « Chimiste-aviseur principal ».

N. 94 — 1777 (93 — 2778)

8 JULI 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende gelijkstelling van de graden van de personeelsleden van de Agglomeratie die overgegaan zijn naar het Ministerie. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 1993 dienen volgende verbeteringen te worden aangebracht :

in de bijlage :

— in de tabel van niveau 1 dient men in de Nederlandse tekst « Rechtskundig adviseur » in plaats van « Juridisch adviseur » te lezen en « Adjunct-rechtskundig adviseur » in plaats van « Adjunct juridisch adviseur »;

— in de tabel van niveau 2 dient men in de Nederlandse tekst « Controleur-Sectiechef » te lezen in plaats van « Controleur-afdelingshoofd »;

— in de tabel van niveau 3 dient men in de Nederlandse tekst « Opzichter van werken » te lezen in plaats van « Werkopzichter »;

— in de tabel van niveau 4 dient men in de Nederlandse tekst « Administratief beambte » in plaats van « Administratief beambte » te lezen.

F. 94 — 1777 (93 — 2778)

8 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant équivalence des grades des membres du personnel de l'Agglomération transférés au Ministère. — Errata

Au *Moniteur belge* du 3 décembre 1993, les corrections suivantes sont à apporter :

dans l'annexe :

— dans le tableau du niveau 1 il faut lire dans le texte néerlandais « Rechtskundig adviseur » au lieu de « Juridisch adviseur » ainsi que « Adjunct-rechtskundig adviseur » au lieu de « Adjunct juridisch adviseur »;

— dans le tableau du niveau 2 il faut lire dans le texte néerlandais « Controleur-Sectiechef » au lieu de « Controleur-afdelingshoofd »;

— dans le tableau du niveau 3, il faut lire dans le texte néerlandais « Opzichter van werken » au lieu de « Werkopzichter »;

— dans le tableau du niveau 4, il y a lieu de lire dans le texte néerlandais « Administratief beambte » au lieu de « Administratief-beambe ».

N. 94 — 1778 (94 — 826)

23 DECEMBER 1993. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de weddeschalen van de graden van niveau 3 en 4 van het Ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1994 dienen de volgende verbeteringen te worden aangebracht :

— in artikel 2, lid 1, in het niveau 4, dient men in de Nederlandse tekst « Hoofdwerkman » in plaats van « Werkman hoofd van dienst » te lezen, « Administratief beambte » in plaats van « Bestuursbeambte » en « Hoofdkamerbewaarder » in plaats van « Hoofdbode kamerbewaarder ».

— in artikel 3, lid 1, in het niveau 3, dient men in de Nederlandse tekst « Bestuurder van een zwaar voertuig-mecanicien » in plaats van « Bestuurder van zware voertuigen » te lezen, « Meesterknecht 1e klasse » in plaats van « Ploegbaas 1e klasse », « Meesterknecht » in plaats van « Ploegbaas ».

— in hetzelfde artikel en lid dient men te lezen in niveau 3 « Agent principal des finances 32/4 Eerste financiebeambte » in plaats van Agent principal des finances 32/3 Eerstaanwezend financiebeambte.

F. 94 — 1778 (94 — 826)

23 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les échelles des grades de niveaux 3 et 4 du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale. — Errata

Au *Moniteur belge* du 23 mars 1994, les corrections suivantes sont à apporter :

— à l'article 2, premier alinéa, au niveau 4 dans le texte néerlandais, il faut lire « Hoofdwerkman » au lieu de « Werkman hoofd van dienst », « Administratief beambte » au lieu de « Bestuursbeambte » et « Hoofdkamerbewaarder » au lieu de « Hoofdbode-kamerbe-waarder ».

— à l'article 3, premier alinéa, au niveau 3 dans le texte néerlandais, il faut lire « Bestuurder van een zwaar voertuig-mecanicien » au lieu de « Bestuurder van zware voertuigen », « Meesterknecht 1e klasse » au lieu de « Ploegbaas 1e klasse », « Meesterknecht » au lieu de « Ploegbaas ».

— au même article et au même alinéa il faut lire au niveau 3 « Agent principal des finances 32/4 Eerste financiebeambte » au lieu de « Agent principal des finances 32/3 Eerstaanwezend financie-beambte ».

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 1779 (94 — 1273)

[C — 31264]

17 MARS 1994. — Décret de la Commission communautaire française relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées. — Erratum

*Moniteur belge* n° 95 du 10 mai 1994, page 12384 :

— En début de texte, il y a lieu de lire :

« L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit : »

— Après l'article 31, avant « Bruxelles, le 17 mars 1994 », il y a lieu de lire :

« Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*. »

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 1770 (94 — 1273) [C — 31264]

**17 MAART 1994. — Décret van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces. — Erratum***Belgisch Staatsblad* nr. 95 van 10 mei 1994, bladzijde 12394 :

— In het begin van de tekst, dient gelezen :

« De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt : »

— Na artikel 31, voor « Brussel, 17 maart 1994 », dient gelezen :

« Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. »

F. 94 — 1780 (94 — 1274) [C — 31265]

**17 MARS 1994. — Décret de la Commission communautaire française portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle. — Erratum***Moniteur belge* n° 95 du 10 mai 1994, page 12391 :

— En début de texte, il y a lieu de lire :

« L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit : »

— Après l'article 33, avant « Bruxelles, le 17 mars 1994 », il y a lieu de lire :

« Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*. »

N. 94 — 1780 (94 — 1274) [C — 31265]

**17 MAART 1994. — Décret van de Franse Gemeenschapscommissie houdende oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding. — Erratum***Belgisch Staatsblad* nr. 95 van 10 mei 1994, bladzijde 12391 :

— In het begin van de tekst, dient gelezen :

« De Raad van de Franse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, College, bekrachtigen hetgeen volgt : »

— Na artikel 33, voor « Brussel, 17 maart 1994 », dient gelezen :

« Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. »

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

Bestuur van het Vervoer te land

Ongeregeld vervoer (autocardiensten). — Machtigingen

Bij ministerieel besluit van 8 juni 1994 wordt aan de in de hierna vermelde tabel aangeduide vervoerondernemers, tegen de voor iedere onderneming vastgestelde bepalingen en voorwaarden, machtiging verleend ongeregelde vervoerdiensten te exploiteren voor een periode die op 31 december 2003 zal vervallen.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

Administration du Transport terrestre

Services occasionnels (autocars). — Autorisations

Par arrêté ministériel du 8 juin 1994 les entrepreneurs de transports, désignés au tableau ci-après, sont autorisés aux clauses et conditions arrêtées pour chaque entreprise à exploiter des services occasionnels, pour une période venant à expiration le 31 décembre 2003.

Nr. van de machtiging N° de l'autorisation	Naam Nom	Adres Adresse
A 4536	Reizen De Mus, N.V.	Kanaalstraat 8 3945 Ham
A 4544	Vangoidsenhoven, Jean-Pierre	Groenstraat 57 3270 Scherpenheuvel-Zichem